



Prot. Nr. 11.5 / 2433

Bozen / Bolzano, 21/03/06

Rundschreiben vom 20.03.2006

Regelung betreffend die Überprüfung der ordnungsgemäßen Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge mittels der „Bescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge“ (DURC).

Circolare del 20.03.2006

Disciplina riguardo alla verifica della regolarità contributiva tramite il “Documento unico di regolarità contributiva” (DURC) INPS-INAIL-Casse Edili.

Wie schon mit Rundschreiben vom 27.12.2005 Prot. Nr. 12063 mitgeteilt, ist seit dem ersten Januar 2006 die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge der Unternehmen bei Ausführung von öffentlichen und privaten Bauaufträgen zu verlangen (DURC).

Die Überprüfung der ordnungsgemäßen Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge mittels dieser Bescheinigung betrifft alle öffentlichen Vergaben und Weitervergaben an Unternehmen, nicht nur von Arbeiten, sondern auch von Dienstleistungen und Lieferungen.

Um das Verfahren nicht zu schwerfällig zu gestalten und um Verzögerungen bei der Liquidierung der Rechnungen zu vermeiden wurde mit den Abteilungen des Ressorts für Bauten folgendes Verfahren vereinbart:

1. bei Verträgen, einschließlich der Weitervergabeüberträge, deren Wert gleich oder unter 50.000,00 € liegt, wird das DURC nicht verlangt; bei den Zahlungen wird das DURC durch eine Eigenerklärung des Unternehmers ersetzt. Es müssen Stichprobenkontrollen laut Landesgesetz 17/1993 über

Dal primo gennaio 2006, come già comunicato con circolare del 27.12.2005 prot. n. 12063, è da richiedere il Documento unico di regolarità contributiva (DURC), che attesta la regolarità contributiva delle imprese negli appalti pubblici nonché nei lavori privati.

La verifica della regolarità contributiva tramite il DURC riguarda tutti gli appalti e subappalti pubblici a imprese, non solo di lavori ma anche di servizi e di forniture.

Per evitare intoppi burocratici ed eccessivi ritardi nella liquidazione delle fatture è stata concordata con le ripartizioni del dipartimento lavori pubblici la seguente disciplina:

1. per i contratti, compresi quelli di subappalto, il cui valore è pari o inferiore a 50.000,00 €, non viene richiesto il DURC; pertanto nei pagamenti il DURC viene sostituito da un autodichiarazione dell'appaltatore. Devono essere eseguiti controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni ai sensi



den Wahrheitsgehalt der Erklärungen vorgenommen werden.

2. Bei Vertragsabschluss jeder Höhe genügt die Eigenerklärung;

3. Jede Rechnung, welche sich auf Verträge über 50.000,00 € bezieht, muss hingegen mit dem DURC des Auftragnehmers versehen sein. Deshalb muss der Unternehmer der Rechnung die gültige DURC-Bescheinigung für sich und die Subunternehmer beilegen.

della legge provinciale 17/1993.

2. In sede di stipula del contratto, per qualsiasi importo, è sufficiente l'autodichiarazione;

3. Ogni fattura, che riguarda contratti superiori a 50.000,00 €, deve essere corredata del DURC dell'appaltatore. Pertanto l'impresa deve allegare alla fattura il certificato DURC valido per sé nonché per i subappaltatori.

Mit freundlichen Grüßen,

Distinti saluti,

DER AMTSDIREKTOR II DIRETTORE D'UFFICIO

Dr. Georg Tengler